



Внутренний захват для конусов

KIG-1

Номер заказа
5720.0020

V2

Серийный номер

1	Оглавление	
1	Оглавление	2
2	Соответствие	4
3	Общие положения	6
3.1	Использование по назначению.....	6
3.2	Общий вид и конструкция устройства.....	7
3.3	Технические характеристики	7
4	Техника безопасности	8
4.1	Определение понятий	8
4.2	Определение квалифицированного персонала / специалистов	8
4.3	Символы правил техники безопасности	8
4.4	Знаки техники безопасности	9
4.5	Меры личной безопасности	9
4.6	Защитные средства	10
4.7	Охрана труда.....	10
4.8	Функциональный и визуальный контроль	10
4.9	Техника безопасности при эксплуатации.....	11
4.9.1	Грузоподъемные устройства и штабелеукладчики	11
4.9.2	Общие положения	11
5	Монтаж	13
5.1	Механическая конструкция	13
5.1.1	Стандартная фланцевая пластина.....	13
5.1.2	Болт для крюка.....	13
5.1.3	Карманы для вилочного погрузчика	13
6	Эксплуатация	14
6.1	Эксплуатация устройства.....	14
6.1.1	Описание переключающей автоматики	15
7	Техобслуживание и уход	16
7.1	Техобслуживание	16

7.2	Устранение неисправностей	17
7.3	Ремонтные работы.....	17
7.4	Обязанность контроля	18
7.1	Пояснения к типовой табличке.....	19
7.2	Указание по сдаче в аренду/прокату устройств фирмы PROBST	19

2 Соответствие

Сертификат соответствия; Declaration of conformity ; Déclaration de Conformité;
Certificato di conformità norme CE; Declaración de conformidad

НАИМЕНОВАНИЕ: Механический внутренний захват для конусов
KIG-1

Изготовитель: **PROBST GREIFTECHNIK VERLEGESYSTEME**
Probst Greiftechnik Verlegesysteme GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 6
D-71729 Erdmannhausen
info@probst.eu www.probst.eu

Действующие правила и нормы, которым соответствует машина:

2006/42/CE (Директива по машинам)

DIN EN ISO 12100

Безопасность машин – Общие принципы конструирования – Оценка и снижение рисков (ISO 12100:2010)

DIN EN ISO 13857

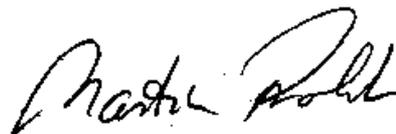
Безопасные расстояния, предотвращающие достижение опасных зон верхними конечностями.
(ISO 13857:2008).

уполномоченное лицо для документация:

имя : J. Holderied

адрес : Probst Greiftechnik ♦ Verlegesysteme GmbH; Gottlieb-Daimler-Str. 6; D-71729 Erdmannhausen

Подпись, фамилия и должность подписавшего:



Эрдманнхаузен, 17.02.2014.....

(М. Пробст, управляющий)

3 Общие положения

3.1 Использование по назначению

Устройство (KIG 1) служит исключительно для захватывания симметричных и несимметричных конусов с внутренним диаметром в 625 и 800 мм.

При этом необходимо учесть, что диапазон захвата и грузоподъемность устройства (KIG 1) не должны превышать.

Это устройство (KIG 1) разработано специально для использования с краном или погрузчиком.

Процесс схватывания у свежееизготовленных изделий (конусов) должен находиться на такой стадии, чтобы они смогли выдержать зажимное усилие устройства (KIG 1).

Серийно это устройство оборудовано:

- Проушина для крюка крана
- Карманы для погрузчика
- Сменные металлорезиновые зажимы для бережного захвата конусов
- Переключающая автоматика (для полностью автомат. переключения с „загруженный“ на „порожний“)



Запрещено

Устройство (KIG 1) не должно использоваться для поднятия или вытягивания застрявших конусов!



Запрещено

Поднятие устройством (KIG 1) поврежденных конусов запрещено!



Опасность

Разрешено перемещать только конусы без трещин, с достаточной степенью схватывания.
Иначе существует опасность падения груза или его частей!



Опасность

Внимание: Разрешается работать с устройством только на небольшой от земли высоте.



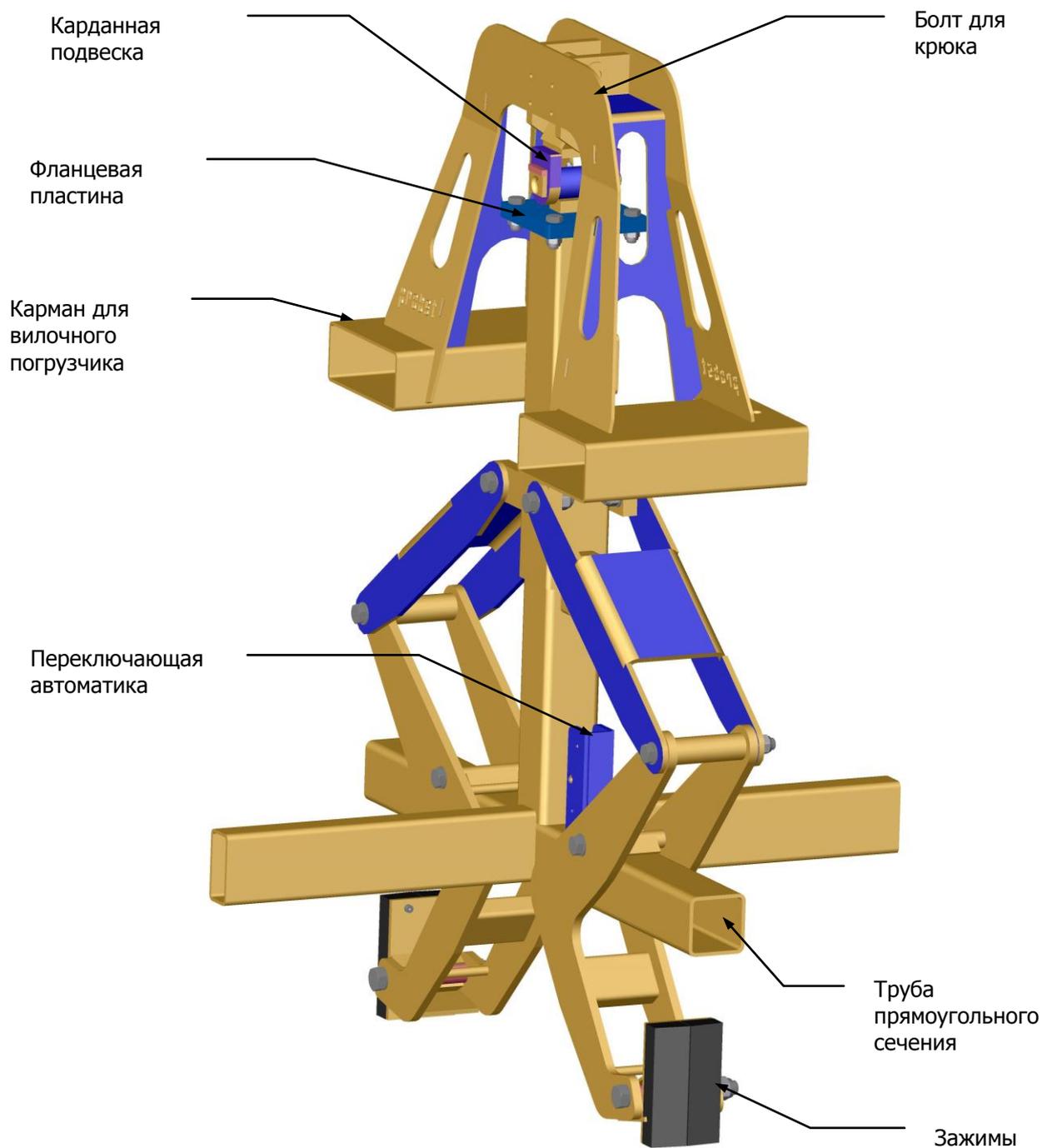
Запрещено

- Эксплуатация устройства разрешается только в соответствии с описанным в руководстве по эксплуатации назначением при соблюдении действующих правил техники безопасности и положений Сертификат соответствия.

Любое другие применение считается использованием не по назначению и запрещено!

Дополнительно должны выполняться действующие на месте эксплуатации устройства правила техники безопасности и охраны труда.

3.2 Общий вид и конструкция устройства



3.3 Технические характеристики

Точные технические характеристики оборудования (в том числе, грузоподъемность, собственный вес и т.п.) приведены в прилагаемой таблице

4 Техника безопасности

4.1 Определение понятий

- **Диапазон захвата:** задает максимальные и минимальные габариты груза, захват которого возможен данным устройством.
- **Груз (грузы):** захватываемый или транспортируемый груз.
- **Ширина раскрытия:** представляет собой сумму диапазона захвата и ширины зоны для подвода грейфера.
ширина захвата + ширина зоны подвода = ширина раскрытия
- **Заглубление:** соответствует максимальной высоте захвата грузов, которая определяется высотой манипуляторов.
- **Устройство:** обозначение грейферного устройства.
- **Размер груза:** габариты груза (например, длина, ширина и высота груза).
- **Собственный вес:** порожний вес устройства (без груза).
- **Грузоподъемность:** максимально возможная нагрузка устройства (при подъеме грузов).

4.2 Определение квалифицированного персонала / специалистов

Работы по монтажу, техобслуживанию и ремонту данного устройства разрешается выполнять только квалифицированному персоналу или специалистам!

Квалифицированный персонал или специалисты должны обладать необходимыми профессиональными знаниями в следующих областях, насколько это применимо к данному устройству:

- в механике
- в гидравлике
- в пневматике
- в электротехнике

4.3 Символы правил техники безопасности

 Опасность	<p><u>Опасно для жизни!</u> Обозначает опасность. Если ее не предотвратить, то следствием будут являться смертельные случаи и тяжелейшие травмы.</p>
 Внимание	<p><u>Опасная ситуация!</u> Обозначает опасную ситуацию. Если ее не предотвратить, то следствием могут являться травмы или материальный ущерб.</p>
 Запрещено	<p><u>Запрещено!</u> Обозначает запрет. Следствием несоблюдения данного запрета будут являться смертельные случаи и тяжелейшие травмы или материальный ущерб.</p>

4.4 Знаки техники безопасности

ЗАПРЕЩАЮЩИЕ ЗНАКИ			
Символ	Значение	№ для заказа:	Размер:
	Не стоять под висящими грузами. Опасно для жизни!	2904.0210 2904.0209 2904.0204	30 мм 50 мм 80 мм
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ			
Символ	Значение	№ для заказа:	Размер:
	Опасность зажатия рук.	2904.0221 2904.0220 2904.0107	30 мм 50 мм 80 мм
ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ ЗНАКИ			
Символ	Значение	№ для заказа:	Размер:
	Закрепить вставное гнездо и вилы погрузчика фиксирующим болтом.	2904.0224 2904.0223 2904.0222	30 мм 50 мм 80 мм
	Прочитайте инструкции перед работой с захватом !	2904.0366 2904.0365	30x57 мм 50x95 мм

4.5 Меры личной безопасности

- Эксплуатировать устройство и все системы высшего уровня, в которых/на которых установлено устройство, разрешается только уполномоченным на это и квалифицированным персоналом



- Каждый оператор обязан прочесть и усвоить руководство по эксплуатации устройства, содержащее правила техники безопасности.
- Ведение вручную разрешается только на машинах с рукоятками.



4.6 Защитные средства

Согласно требованиям техники безопасности к защитным средствам относятся:

- защитная одежда
- защитные рукавицы
- защитная обувь

4.7 Охрана труда



Опасность

- Оградить рабочую площадку по большой территории от посторонних лиц, в особенности от детей.



Внимание

- Обеспечить достаточную освещенность рабочей площадки.
- Непорядок на рабочей площадке повышает опасность несчастных случаев.



Внимание

- Соблюдать осторожность при работе с влажными, заиндевевшими или загрязненными строительными материалами.



Запрещено

- Эксплуатация устройства при температуре ниже 3 °C (37.5° F) запрещена! Имеется опасность выскальзывания захватываемого грейфером груза вследствие влажности или обледенения.



Опасность

- Осторожно при грозе!

4.8 Функциональный и визуальный контроль

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Перед каждым применением необходимо проверить функцию и состояние оборудования.
- Техобслуживание, смазку и устранение неисправностей разрешается производить только на неработающем оборудовании!
- При неисправностях, влияющих на технику безопасности, повторный ввод оборудования в эксплуатацию разрешается только после полного устранения неисправностей.
- При появлении трещин, щелей или поврежденных деталей в какой-либо части устройства любое его использование сразу же прекратить.
- Руководство по эксплуатации оборудования должно находиться на месте его работы в постоянной готовности к использованию.
- Имеющуюся на оборудовании типовую табличку снимать запрещается.
- Нечитаемые указательные таблички должны быть заменены.

4.9 Техника безопасности при эксплуатации

4.9.1 Грузоподъемные устройства и штабелекладчики

- Используемое грузоподъемное устройство, включая оснастку для крепления грузов, должно находиться в безопасном эксплуатационном состоянии.
- Категорически запрещается превышать максимальную допустимую грузоподъемность подъемного устройства!
- Оператор грузоподъемного устройства должен иметь требуемую законом квалификацию.
- Пользование грузоподъемным устройством /штабелекладчиком разрешается только уполномоченным на это лицам.

4.9.2 Общие положения

- Разрешается работать с устройством только на небольшой от земли высоте. Запрещается разворот устройства над головами людей.  Опасность
- Во время работы в рабочей зоне не должны находиться люди! Исключения разрешены только в случае необходимости. Это может быть обусловлено использованием устройства, например, ручным управлением (посредством рукояток).  Запрещено
- Управлять вручную разрешается только устройствами, имеющими рукоятки.
- В любых случаях запрещается находится под подвешенным грузом. **Опасно для жизни!!**  Запрещено
- Оператору запрещается покидать пульт управления, пока на устройстве имеется груз, причем груз должен постоянно находиться под его наблюдением.  Запрещено
- Категорически запрещается тянуть с наклоном или волочить грузы. → **Abb. A**
- Категорически запрещается несимметричное крепление грузов, в противном случае имеется опасность опрокидывания.  Опасность
- Запрещается раскрывать устройство, если ход раскрытия заблокирован каким-либо препятствием.  Опасность
- Запрещается превышать грузоподъемность и параметры условного прохода устройства.
- Не освобождать устройством застрявшие грузы с приложением усилий.
- **Резкое поднятие или опускание устройства с грузом или без него, вызванное напр. быстрым передвижением на подъемном/ грузоподъемном устройстве по неровной площадке, запрещено! Опасность выскальзывания груза. Неконтролируемые движения устройства.**  Запрещено

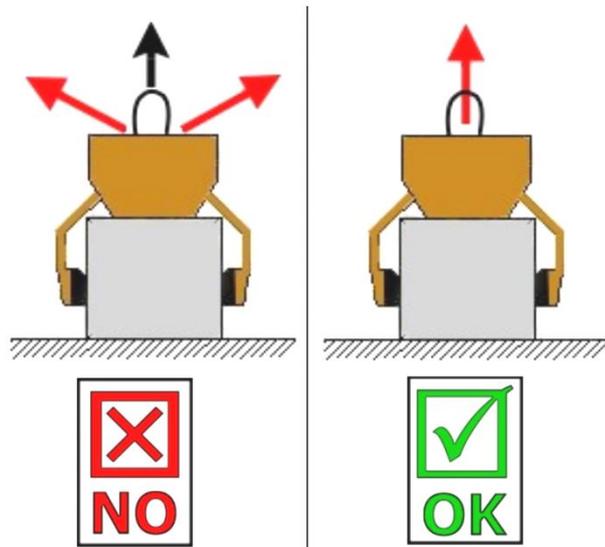


Abb. A



ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ:

Самовольное переоборудование устройства, а также использование самостоятельно изготовленных дополнительных приспособлений представляет опасность для жизни и здоровья людей и поэтому строго запрещено!!

Запрещается превышать **грузоподъемность** и **параметры условного прохода/диапазона захвата** устройства.

Категорически запрещается выполнять транспортировку с помощью устройства, если она противоречит использованию по назначению:

- транспортировка людей и животных.
- транспортировка пакетов строительных материалов, предметов и веществ, не указанных в настоящем руководстве.
- крепление грузов к устройству с помощью тросов, цепей и т. п.
- захватывание грузов, **упакованных в пленку**, поскольку существует опасность выскальзывания.

5 Монтаж

5.1 Механическая конструкция

Устройство (KIG 1) может крепиться на грузоподъемном устройстве тремя способами:

5.1.1 Стандартная фланцевая пластина

- Захват закрепляется на подъемно-транспортном устройстве с помощью стандартной фланцевой пластины или фланцевой пластины, изготовленной по требованию заказчика.
- Карданный подвес должен иметь возможность свободного качательного движения..
- При механическом монтаже устройства необходимо соблюдать местные, действующие правила техники безопасности.
- **Масса захвата и тах. масса поднимаемого груза не должны превышать грузоподъемности подъемно-транспортного устройства.**

Если помешать этому движению, могут возникнуть нагрузки, приводящие к разрушению подвеса.

5.1.2 Болт для крюка

- Захват снабжен болтом для подвешивания на крюк крана и может с его помощью крепиться к различным подъемно-транспортным устройствам.
- Карданный подвес должен иметь возможность свободного качательного движения..
- Необходимо убедиться, что болт надежно закреплен на крюке и не соскальзывает.
- **Масса захвата и тах. масса поднимаемого груза не должны превышать грузоподъемности подъемно-транспортного устройства.**

Если помешать этому движению, могут возникнуть нагрузки, приводящие к разрушению подвеса.

5.1.3 Карманы для вилочного погрузчика

- Для соединения вилочного погрузчика с карманом устройства необходимо ввести вилки в карманы захвата и заблокировать их с помощью стопорного винта, введенного в вилки через предусмотренное для этого отверстие, или с помощью предохранительной цепи или троса, которые проводятся через проушину карманов и вокруг держателя вилок.
- Такое соединение необходимо, так как иначе при транспортировке карманы устройства могут соскользнуть с вилки погрузчика. **ОПАСНОСТЬ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ!**
- Карданный подвес должен иметь возможность свободного качательного движения.



Внимание

Если помешать этому движению, могут возникнуть нагрузки, приводящие к разрушению подвеса.

6 Эксплуатация

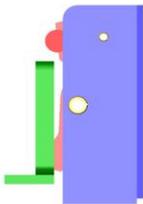
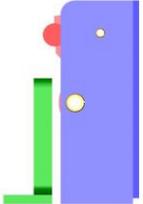
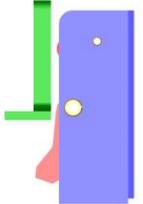
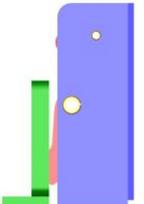
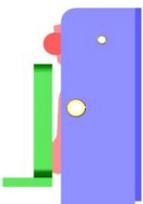
6.1 Эксплуатация устройства

- Устройство (KIG 1) соединить с подъемно-транспортным оборудованием. Подъемно-транспортное оборудование должно соответствовать требуемой грузоподъемности устройства (KIG 1)!
- Устройство (KIG 1) вводить сверху в поднимаемый груз (конус), пока труба прямоугольного сечения не будет к нему прилегать, при этом обратить внимание, чтобы на пути **не было скоб!**
- Как только труба прямоугольного сечения будет прилегать к поднимаемому грузу (конус) и устройство (KIG 1) освободится от нагрузки, переключающая автоматика деблокирует механизм.
- Устройство (KIG 1) поднять, при этом устройство (KIG 1) открывается и зажимы, размещенные на опорах с возможностью совершения качательного движения, прилегают к внутренней поверхности груза (конусов), сейчас груз может быть поднят.
- Поднимаемый груз (конус) **осторожно** перевезти к месту назначения!
- При осадении груза (конус) устройство (KIG 1) необходимо опускать, пока труба прямоугольного сечения не будет прилегать к грузу (конус) и устройство (KIG 1) не будет освобождено от нагрузки.
- Тогда переключающая автоматика самостоятельно блокирует механизм и устройство (KIG 1) может быть снова поднято вверх.

6.1.1 Описание переключающей автоматики

Устройство оборудовано переключающей автоматикой, то есть ОТКРЫТИЕ и ЗАКРЫТИЕ захватов производится путем осаднения и поднятия устройства.

Изображения переключающих позиций автоматики

<ul style="list-style-type: none"> • Устройство поднято подъемным устройством. • Зажимы открыты. 	<ul style="list-style-type: none"> • Устройство осаждается на груз. • Зажимы открыты. 	<ul style="list-style-type: none"> • Устройство поднимается подъемным устройством. • Груз зажат и транспортируется к месту назначения.
		
<ul style="list-style-type: none"> • Устройство осаживается с грузом. • Зажимы открыты. 	<ul style="list-style-type: none"> • Устройство поднято подъемным устройством. • Зажимы открыты. 	
		

7 Техобслуживание и уход

7.1 Техобслуживание



Чтобы обеспечить исправную работу, эксплуатационную безопасность и длительный срок службы оборудования, по истечении указанных сроков должны выполняться приведенные в таблице работы по техобслуживанию.

Используйте только оригинальные запасные части; иначе гарантия теряет силу.



Внимание

При этом иметь в виду, что все работы можно выполнять только при выключенном оборудовании !!

МЕХАНИКА

Периодичность

техобслуживания

Первый техосмотр спустя
25 часов работы

Через 50 часов работы

Выполняемые работы

- Проверить и подтянуть все крепежные болты (разрешается выполнять только специалисту).
- Проверить плотность затяжки всех крепежных болтов, при необходимости подтянуть
- Проверить исправность работы всех шарниров, направляющих, осей и зубчатых колес, при необходимости отрегулировать или заменить.
- Проверить захваты грейфера (при наличии) на износ и очистить, при необходимости заменить.
- При раскрытом устройстве смазать шпателем верхнюю и нижнюю поверхность подшипников скольжения (при наличии).
- Проконтролировать все детали подвески, а также болты и петли. Поручить специалисту произвести контроль на отсутствие трещин, износа, коррозии и на функциональную безопасность:

Минимум 1 раз в год

(при трудных условиях

эксплуатации периодичность
контроля сократить)

Автоматическое устройство переключения



Автоматическое устройство переключения ни в коем случае не должно смазываться консистентной смазкой, в крайнем случае при необходимости смазывать маслом!

7.2 Устранение неисправностей

НЕПОЛАДКИ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Усилие зажима недостаточно, груз соскальзывает.		
(опционально)	<ul style="list-style-type: none"> • Зажимы изношены 	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить зажимы
(опционально)	<ul style="list-style-type: none"> • Грузоподъемность превышена 	<ul style="list-style-type: none"> • Уменьшить груз
(Настройка ширины открытия) (опционально)	<ul style="list-style-type: none"> • Настроена неправильная ширина открытия 	<ul style="list-style-type: none"> • Настроить ширину открытия в соответствии с грузом.
(Свойства материала)	<ul style="list-style-type: none"> • Поверхность материала загрязнена или материал не подходит / не допущен для этого устройства. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить поверхность материала или уточнить у изготовителя, допущен ли материал для этого устройства.
Устройство подвешено наклонно		
	<ul style="list-style-type: none"> • Цанга нагружена односторонне 	<ul style="list-style-type: none"> • Распределить нагрузку симметрично
(Настройка ширины открытия) (опционально)	<ul style="list-style-type: none"> • Ширина открытия настроена не симметрично 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить и откорректировать настройку ширины открытия.
Переключающая автоматика не функционирует		
Механика (опционально)	<ul style="list-style-type: none"> • Переключающая автоматика не функционирует 	<ul style="list-style-type: none"> • Очистить автоматику пароструйным инжектором • Смазать автоматику маслом (ни в коем случае не смазкой) • Заменить вставку переключающей автоматики

7.3 Ремонтные работы

- Ремонтные работы на устройстве разрешается выполнять только лицам, обладающим необходимыми для этого знаниями и опытом.
- Перед повторным вводом в эксплуатацию должен быть произведен внеплановый инспекционный контроль специалистом.



Внимание

Ремонтные работы на устройстве должны выполняться только в остановленном состоянии!

7.1 Пояснения к типовой табличке



Тип и номер устройства, а также год выпуска являются важными данными для идентификации устройства. Их следует указывать при заказе запасных частей, гарантийных претензиях и прочих запросах касательно устройства.

Максимальная грузоподъемность показывает допустимую нагрузку устройства. Запрещается превышать максимальную грузоподъемность.

Учитывайте обозначенный на типовой табличке собственный вес при использовании устройства на подъемно-транспортной технике (например, на кране, цепном полиспате, вилочном автопогрузчике, экскаваторе и т. п.).

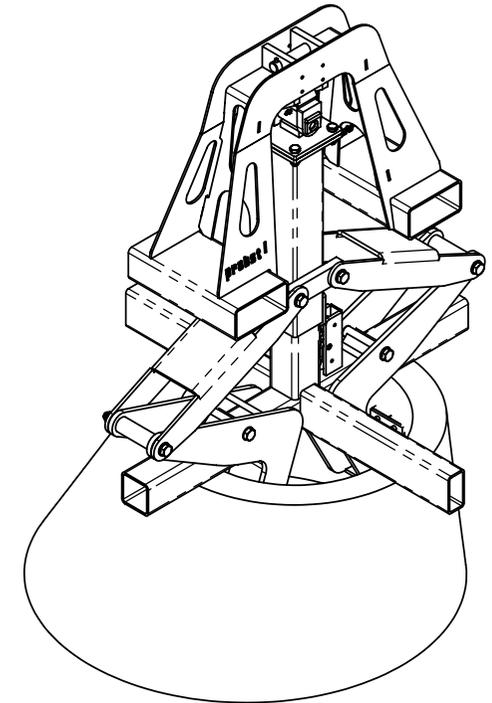
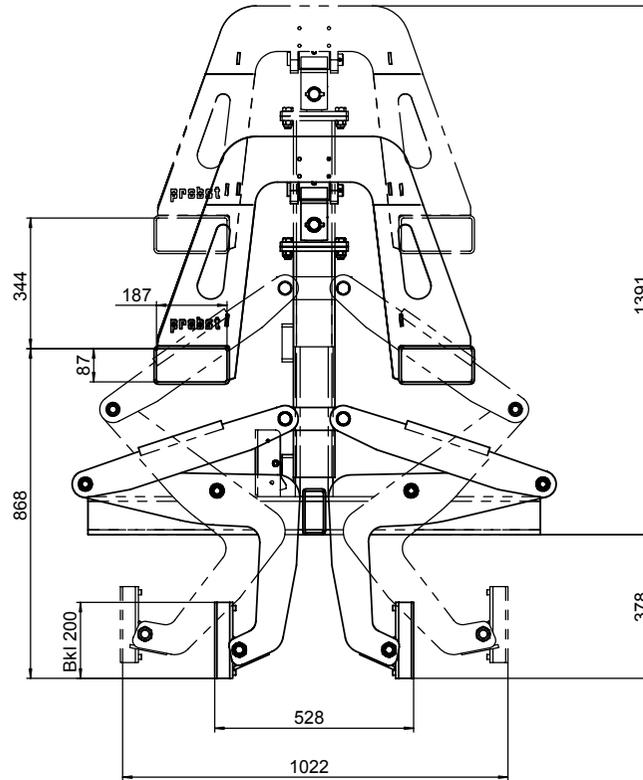
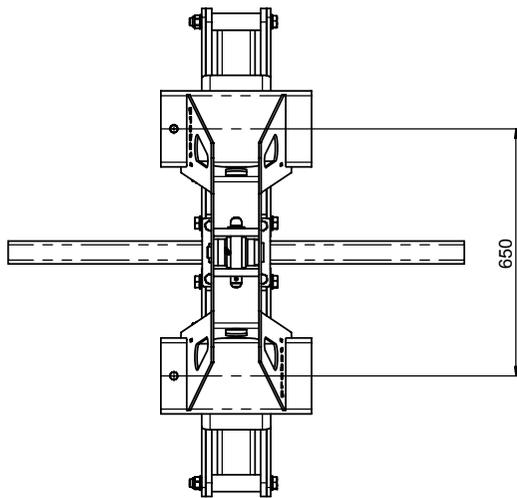
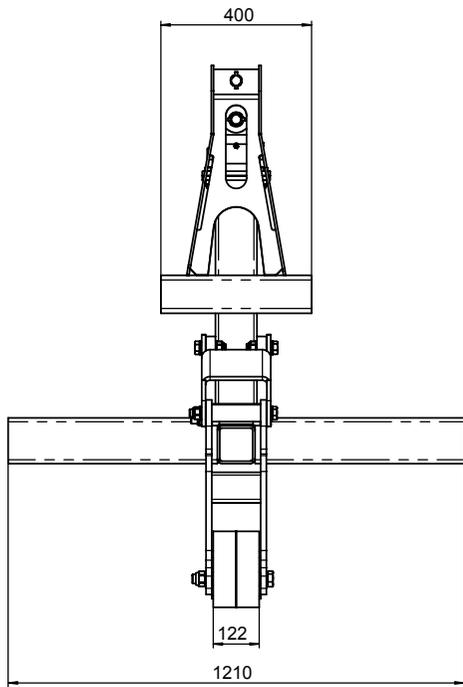


Пример:

7.2 Указание по сдаче в аренду/прокату устройств фирмы PROBST

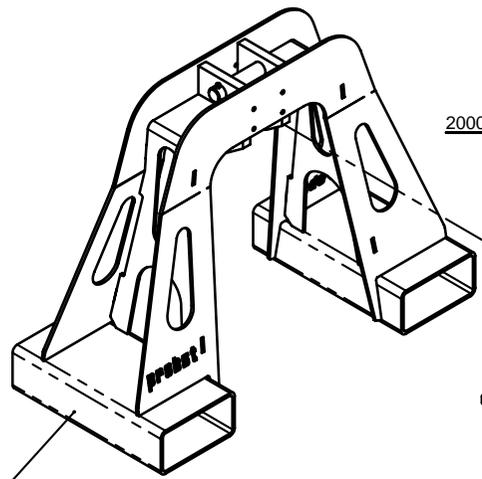


В случае сдачи в аренду/проката устройств фирмы PROBST в комплект поставки **следует** включить соответствующий оригинал руководства по эксплуатации (если язык страны назначения отличается от языка оригинала руководства по эксплуатации, включить в комплект поставки соответствующий перевод оригинала руководства по эксплуатации)!



Tragfähigkeit 2000 kg
load capacity

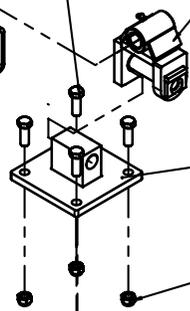
		Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 218,4 kg	
Erstellt 12.9.2003		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
Gepr. 12.9.2003		Benennung Koneninnengreifer KIG 1 Konus-Deckelöffnung 625 + 800 mm Tragfähigkeit 2000 kg	
WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
Kunde:		D57200020	
Zust.	Urspr. F711-12003	Ers. f.	Ers. d.
		Blatt 1 von 1	



47220121
siehe separate Liste
see separate list

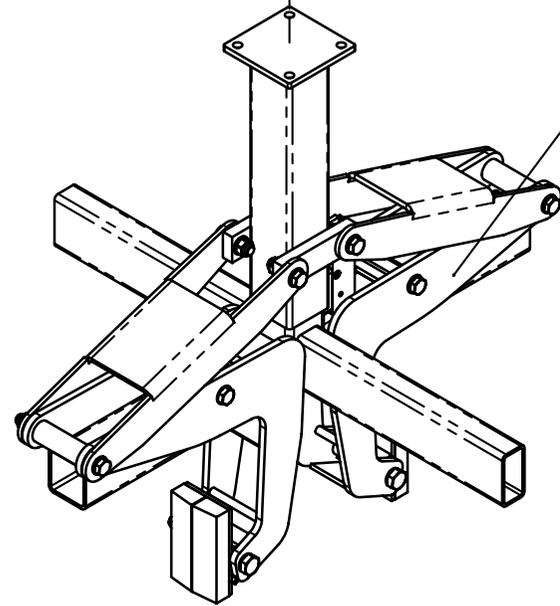
20000036

siehe separate Liste
see separate list
40110119

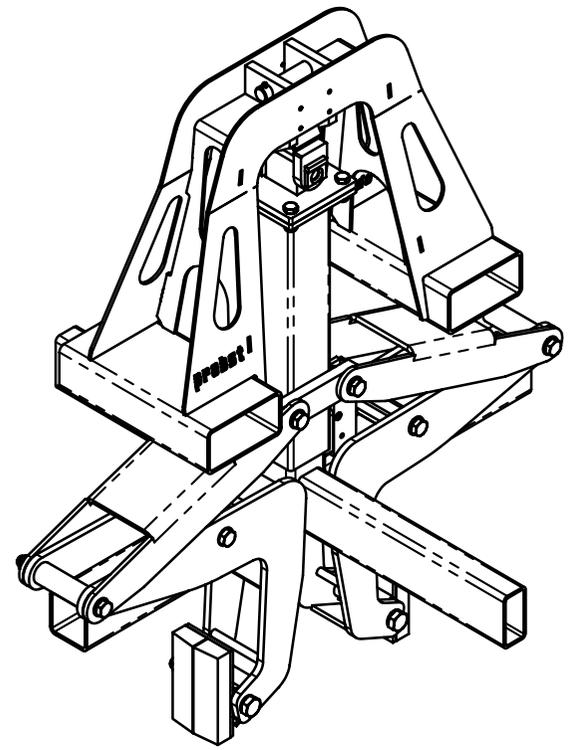


siehe separate Liste
see separate list
40110059

20100018



57200122
siehe separate Liste
see separate list

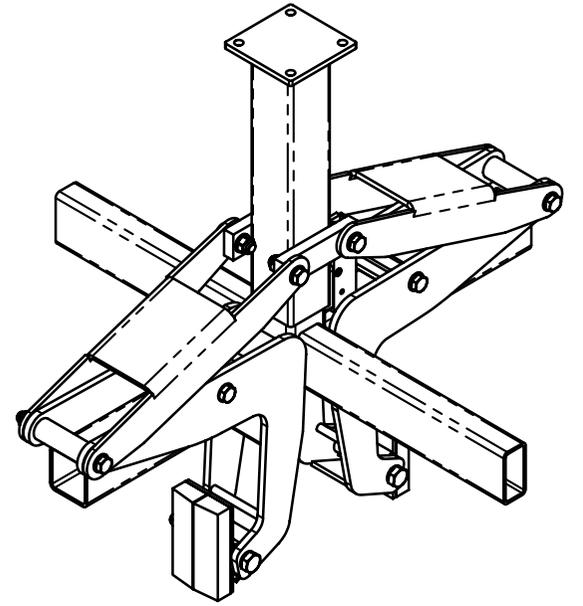
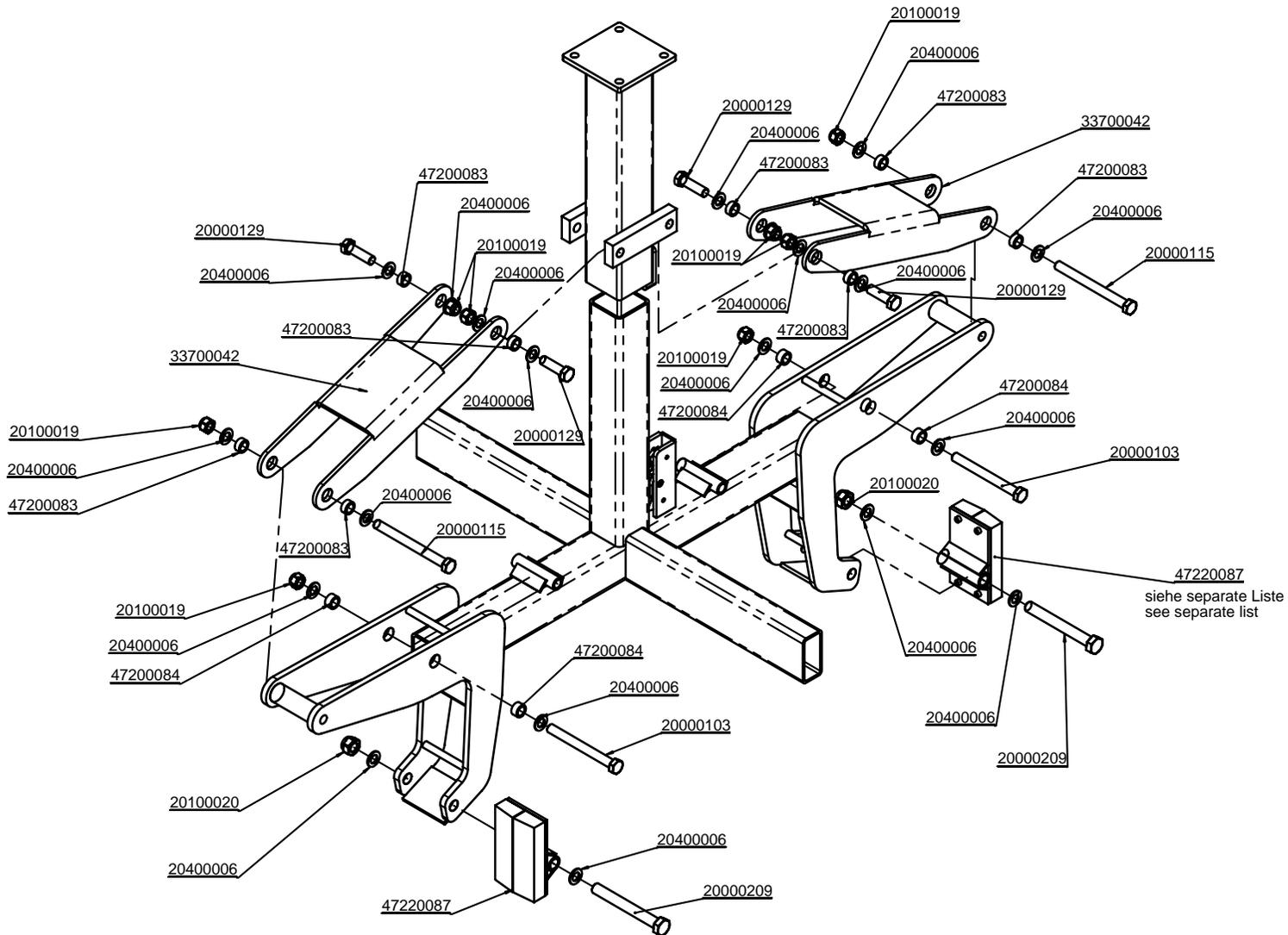


		Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 220,5 kg	
Erstellt 5.9.2002		Kirkamm	
Gepr. 15.9.2003		Kirkamm	
WA:		Ankelnummer/Zeilchungsnummer	
Kunde:		E57200020	
Zust.	Urspr. F711-1Z003	Ers. f.	Ers. d.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten!
Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!

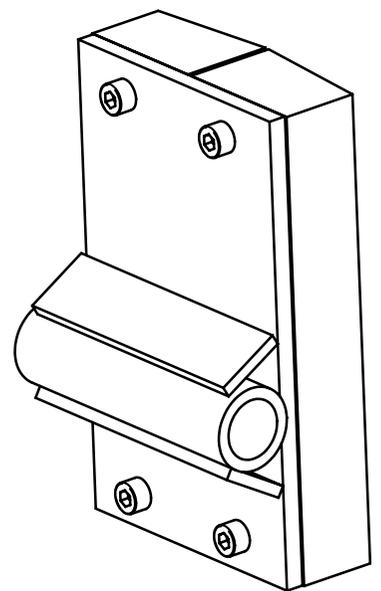
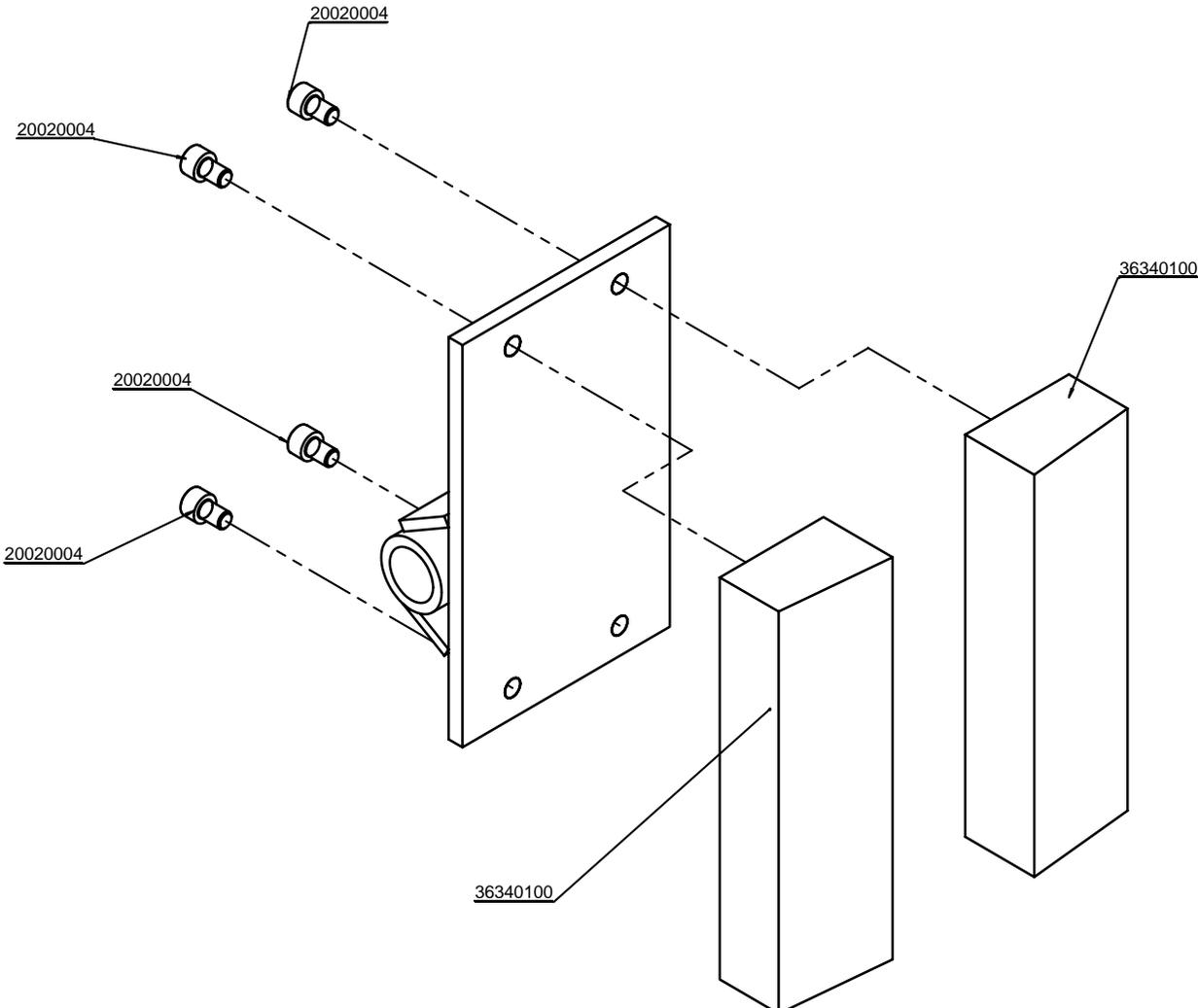
Benennung
Konenningreifer KIG 1
Konus-Deckelöffnung 625 + 800 mm
Tragfähigkeit 2000 kg

Blatt
1
von 1

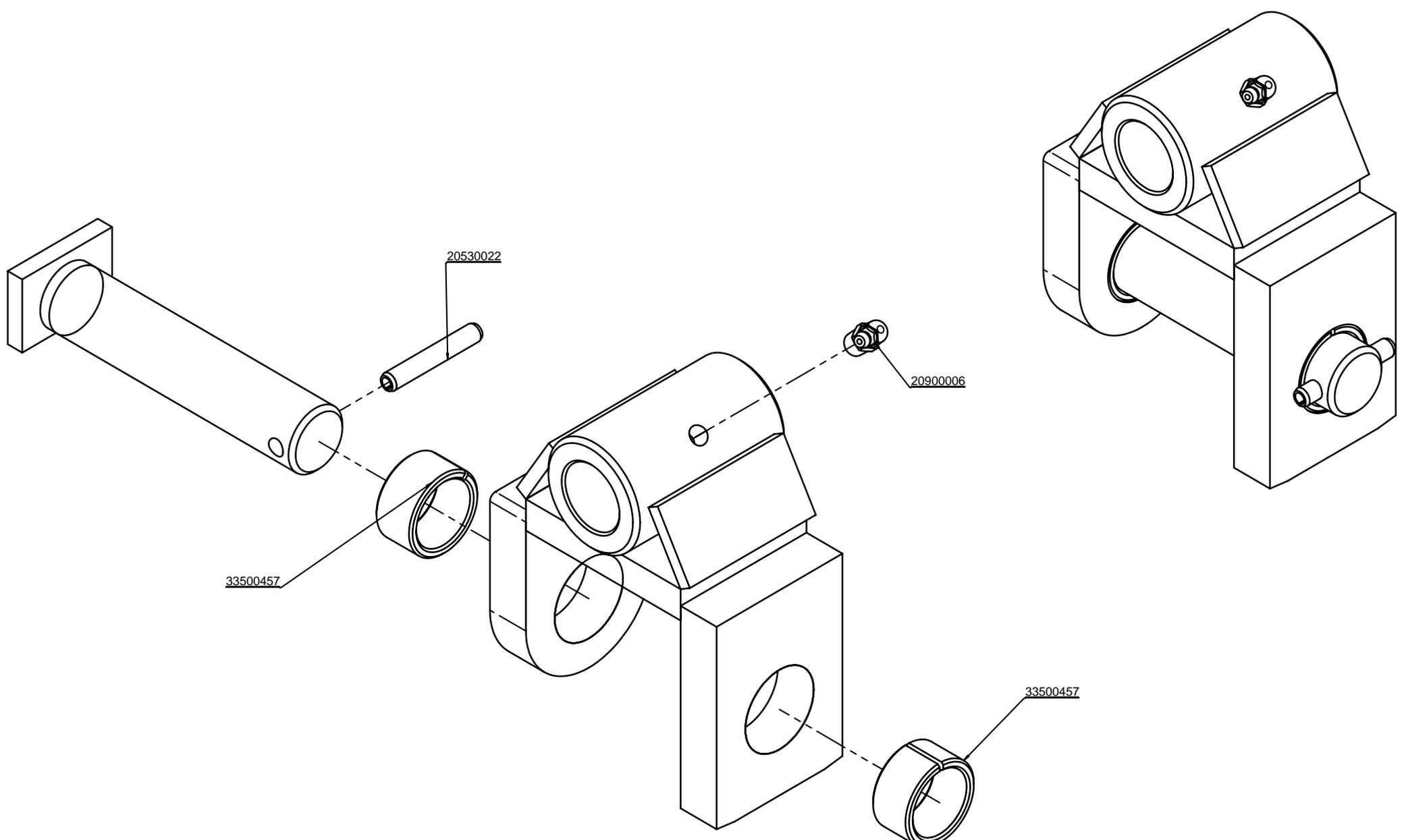


47220087
siehe separate Liste
see separate list

			• Bei Änderungen Rücksprache TB !	
			Gewicht: 156 kg	
			Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
Benennung Konennengreifer KIG 1 Konus-Deckelöffnung 625 + 800 mm Tragfähigkeit 2000 kg				
Hauptmaterial: Flanschplatte Material: 20MnCr5				
E57200122			Blatt 1 von 1	
Erstellt: 9.3.2004 Michael Kirkham Gepr.: 9.3.2004 Michael Kirkham			Ers. f. Ers. d.	
WA: _____ Kunde: _____			Zust. Urspr.	



probst <small>Die Techn. Vorlagensysteme</small>		• Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 4,1 kg	
		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
Erstellt	Datum	Name	Benennung
Gepr.	9.9.2002	Kirkamm	Backen zu Koneninnengreifer KIG 1
WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
Kunde:		E47220087	
Zust.	Urspr. F711-40014	Ers. f.	Ers. d.
		Blatt 1 von 1	



33500457

20530022

20900006

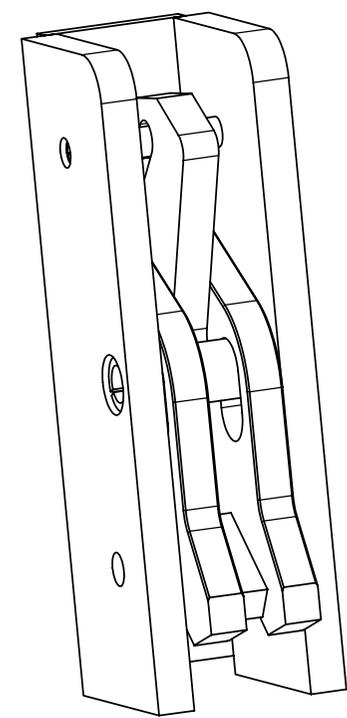
33500457

		• Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 4,5 kg	
Erstellt		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
Gepr.		Benennung	
Datum		Kreuzgelenk mit Pendelanschlag schwere Ausführung	
Name		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
Kirkamm		E40110119	
Kirkamm		Blatt	
WA:		1	
Kunde:		von 1	
Zust.	Urspr. K039-30016	Ers. f.	Ers. d.

20530022

40110042

20530039



Bei Änderungen Rücksprache TB !

probst  Technik. Vorlagensysteme.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten!
Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!

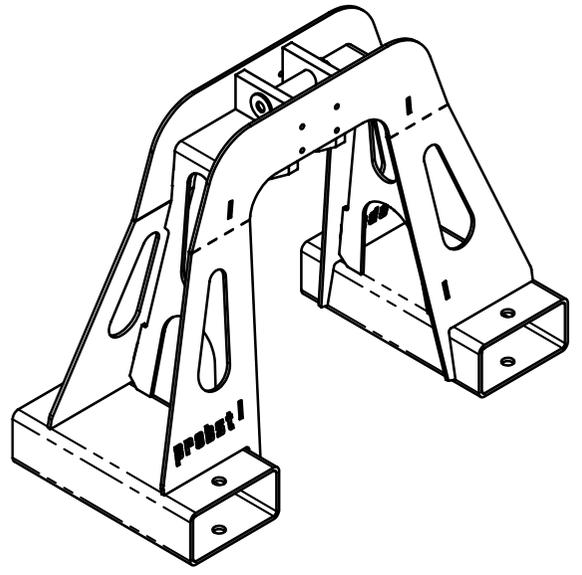
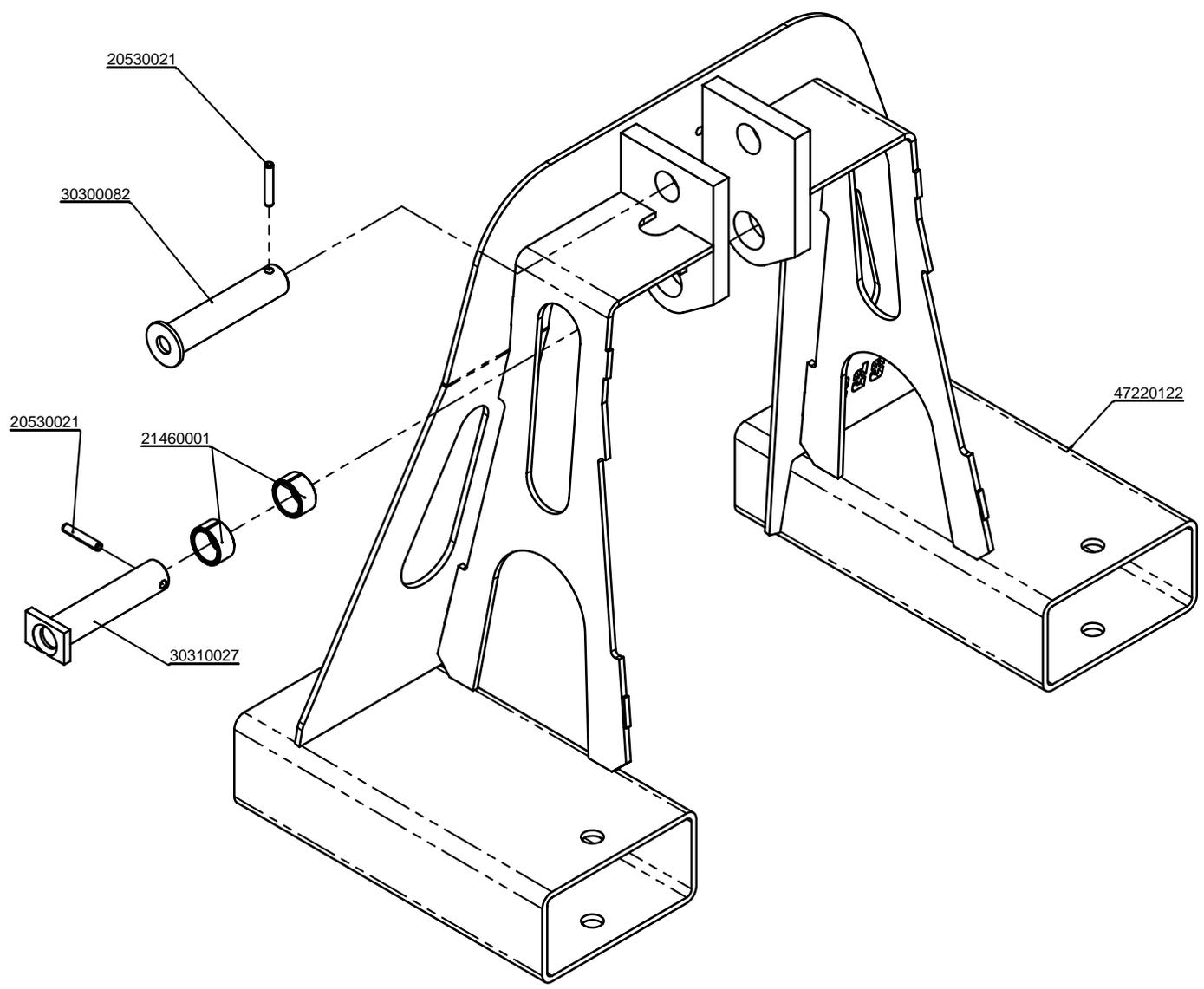
Erstellt	Datum	Name	Benennung
Gepr.	11.6.2003	Pannier	
			Wechselautomatik WA-S
WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
Kunde:		E40110034	
Zust.	Urspr. N235-1	Ers. f.	Ers. d.

Blatt 1 von 1

Gewicht: 2,9 kg

8 7 6 5 4 3 2 1

F
E
D
C
B
A



			• Bei Änderungen Rücksprache TB!	
			Gewicht: 52,1 kg	
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!			Benennung	
Einstecktasche für Koneninnengreifer KIG 1 Ausf 2003			Blatt 1 von 1	
Erstellt	Datum	Name	Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
Gepr.	12.9.2003	Kirkamm	E47220121	
WA:			Ers. f.	Ers. d.
Kunde:				
Zust.	Urspr.			

8 7 6 5 4 3 2 1

